



UNIONE EUROPEA

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO-FSE FESR



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
Direzione Generale per interventi in materia di edilizia
scolastica, per la gestione dei fondi strutturali per
l'istruzione e per l'innovazione digitale
Ufficio IV

MIUR

CONCORSO DI POESIA, FOTOGRAFIA E TRADUZIONE

“VOCI PER LA POESIA – edizione 2019”

Il Liceo “G. Peano” di Tortona organizza il Concorso di poesia, fotografia e traduzione “Voci per la poesia- edizione 2019” riservato a studenti dai 14 ai 20 anni degli Istituti Secondari di II grado italiani

REGOLAMENTO

ART. 1: Finalità

Promuovere il valore e la trasmissione delle arti tramite la scrittura poetica, la traduzione e l'immagine artistica; valorizzare gli aspetti peculiari del proprio territorio.

La partecipazione al concorso è gratuita.

ART. 2: Tema e Sezioni previste

Il Tema del Concorso è: “IL MIO PAESE NATIO...”

Il Concorso è composto da TRE (3) sezioni.

Sezione A – poesia in lingua italiana

Opere ammesse: 1 (una)

Ogni concorrente può partecipare con una sola poesia inedita costituita da non più di 30 (trenta) versi.

Sezione B – fotografia

Opere ammesse: 4 (quattro)

Ogni concorrente può partecipare con massimo quattro fotografie inedite.

Sezione C – traduzione dalla lingua inglese

L'opera da tradurre sarà “The Birthplace” di Henry James, di cui si allega testo.

Opere ammesse: 1 (una)

Ogni concorrente può partecipare con una singola traduzione.



UNIONE EUROPEA

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO-FSE FESR



MIUR

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
 Dipartimento per la Programmazione
 Direzione Generale per interventi in materia di edilizia
 scolastica, per la gestione dei fondi strutturali per
 l'istruzione e per l'innovazione digitale
 Ufficio IV

ART. 3 Destinatari

Il Concorso di Poesia, Fotografia e traduzione è riservato a:

- studenti dai 14 ai 20 anni degli Istituti Secondari di II grado italiani (compimento dell'età entro il 6 maggio 2019) SEZIONE A
- fotografi amatoriali e professionisti dai quattordici ai venti anni di età SEZIONE B
- studenti dai 14 ai 20 anni degli Istituti Secondari di II grado italiani (compimento dell'età entro il 6 maggio 2019) SEZIONE C

ART. 4 Modalità invio opere

Per la sezione A, le opere devono essere inviate in triplice copia (di cui solo una in busta chiusa contenente le generalità dell'autore) in un unico plico al seguente indirizzo: Liceo Scientifico "G. Peano" – Viale Vittorio Veneto 3 – 15057 TORTONA, unitamente a:

- scheda di partecipazione (Allegato A)
- liberatoria (allegato B)

Le opere devono essere consegnate **obbligatoriamente** anche in formato elettronico su cd o chiavetta usb in formato pdf, senza indicare nel nome del file l'autore, ma solo il titolo.

Per la Sezione B, le fotografie devono essere inviate in un unico plico al seguente indirizzo: Liceo Scientifico "G. Peano" – Viale Vittorio Veneto 3 – 15057 TORTONA, unitamente a:

- scheda di partecipazione (Allegato A)
- liberatoria (Allegato B)
- liberatoria dei soggetti ripresi (Allegato C), nei casi previsti dall'art. 5

Per la Sezione C gli elaborati dovranno essere inviati in triplice copia (di cui solo una in busta chiusa contenente le generalità dell'autore) in un unico plico al seguente indirizzo: Liceo Scientifico "G. Peano" – Viale Vittorio Veneto 3 – 15057 TORTONA, unitamente a:

- scheda di partecipazione (Allegato A)
- liberatoria (allegato B)

Le opere devono essere consegnate **obbligatoriamente** anche in formato elettronico su cd o chiavetta usb in formato pdf, senza indicare nel nome del file l'autore ma solo il titolo.

QUALITÀ ED
ECCELLENZA



LICEO SCIENTIFICO STATALE "G. PEANO"
con sezioni annesse di Liceo Classico, Linguistico, delle Scienze Umane
e Scienze Umane opzione Economico Sociale
Viale V. Veneto, 3 – 15057 TORTONA (AL) Tel. 0131 862259
E-Mail: liceopeano@liceopeano.it – Pec: liceopeano@pec.liceopeano.it
Sito Web: www.liceopeano.it - Codice Fiscale: 85005210068 - Codice Meccanografico: ALPS020009



UNIONE EUROPEA

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO-FSE FESR



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
Direzione Generale per interventi in materia di edilizia
scolastica, per la gestione dei fondi strutturali per
l'istruzione e per l'innovazione digitale
Ufficio IV

MIUR

ART. 5: Modalità di partecipazione

Ogni partecipante dovrà compilare la scheda di partecipazione e inviarla insieme all'opera come indicato nell'art 4. La scheda dovrà essere firmata unitamente alla liberatoria. Il mancato recapito della scheda di partecipazione o sottoscrizione della stessa sarà causa di esclusione dal concorso. Ogni autore può partecipare a più sezioni contemporaneamente, rispettando il numero massimo di opere indicato per ciascuna sezione.

Le fotografie (SEZIONE B) potranno essere in bianco e nero e/o a colori, preferibilmente con orientamento orizzontale, stampate su carta fotografica e dotate di pass partout, nel formato 20x30 cm. e in quattro copie. Sul retro vanno indicati i numeri da 1 a 4 a secondo del numero di foto partecipanti al concorso, titolo della foto, nome del fotografo, luogo e data dello scatto. Si prega di allegare per ognuna foto un cartoncino rigido nero. Gli scatti devono essere consegnati **obbligatoriamente** anche in formato elettronico su cd o chiavetta usb con estensione JPEG con risoluzione 300 dpi, senza indicare nel nome del file l'autore della foto ma solo il titolo.

Le opere fotografiche possono essere realizzate in tecnica tradizionale o digitale, sono esclusi fotomontaggi.

Le fotografie che ritraggono persone dovranno essere corredate da liberatoria rilasciata dai soggetti ripresi (Allegato C). Nel caso di minori, la liberatoria dovrà essere firmata da entrambi i genitori e corredata dai relativi documenti d'identità.

I lavori inviati non verranno restituiti.

ART. 6: La Giuria

La Giuria, il cui giudizio è insindacabile e inappellabile, sarà composta da esperti nel settore e verrà comunicata in sede di premiazione.

ART. 7: Premi e Premiazione

È prevista una rosa di finalisti su ogni sezione. Targhe, attestati e diplomi saranno rilasciati ai tre vincitori di ogni sezione designati dalla Giuria. I Premi devono essere ritirati personalmente dall'autore o per delega il giorno della cerimonia di premiazione.

Premi che verranno attribuiti per ogni sezione:

1° Classificato: Targa + Attestato di Merito;

2° Classificato: Coppa + Attestato di Merito;

3° Classificato: Trofeo + Attestato di Merito;

QUALITÀ ED
ECCELLENZA



LICEO SCIENTIFICO STATALE "G. PEANO"

con sezioni annesse di Liceo Classico, Linguistico, delle Scienze Umane
e Scienze Umane opzione Economico Sociale

Viale V. Veneto, 3 – 15057 TORTONA (AL) Tel. 0131 862259

E-Mail: liceopeano@liceopeano.it – Pec: liceopeano@pec.liceopeano.it

Sito Web: www.liceopeano.it - Codice Fiscale: 85005210068 - Codice Meccanografico: ALPS020009



UNIONE EUROPEA

FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI

pon
2014-2020

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO-FSE FESR



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
Direzione Generale per interventi in materia di edilizia
scolastica, per la gestione dei fondi strutturali per
l'istruzione e per l'innovazione digitale
Ufficio IV

MIUR

A tutti i partecipanti verrà rilasciato un attestato di partecipazione che verrà consegnato il giorno della premiazione. Gli attestati non verranno spediti in caso di non partecipazione alla premiazione.

La cerimonia di premiazione si terrà IL 6 GIUGNO 2019, a Tortona in orario da definire.

Le foto della Sezione B, selezionate dalla Giuria, costituiranno una mostra che sarà allestita il giorno della premiazione.

La segreteria del Premio comunicherà il giorno esatto e il luogo della premiazione tramite e-mail. L'elenco dei finalisti sarà pubblicato sul sito www.liceopeano.it e su altri mezzi di stampa

I nominativi dei vincitori saranno comunicati il giorno della premiazione. Il giudizio della giuria è insindacabile e inappellabile. Potranno essere previsti altri premi speciali.

ART. 8: Scadenza

Tutte le opere in concorso, unitamente alla documentazione richiesta, dovranno pervenire all'ente organizzatore entro e non oltre il **6 maggio 2019**. Per l'invio delle opere tramite posta farà fede il timbro postale di spedizione.

L'organizzazione non si ritiene responsabile di possibili disguidi postali e/o di danni da essi causati (ritardi, smarrimenti, deterioramento del contenuto, ecc).

ART. 9: Privacy

In base all'art. 13 D.L. 196/2003 sulla tutela dei dati personali, si comunica che gli indirizzi e le informazioni personali dei partecipanti al premio verranno usati solo per comunicazioni riguardanti il Concorso Nazionale di poesia, fotografia e traduzione "Voci per la poesia 2019" di Tortona.

ART.10. Responsabilità dell'autore

L'autore dell'opera (poetica e/o fotografica e/o di traduzione) inviata al Concorso garantisce che l'opera stessa è esclusivo frutto del proprio impegno. L'autore attraverso la sottoscrizione della liberatoria (Allegato B), cede gratuitamente ed a tempo indeterminato agli organizzatori del Concorso il diritto di riprodurre l'opera, con qualsiasi mezzo consentito dalla tecnologia e secondo le modalità ritenute dall'organizzatore più opportune, in eventi e pubblicazioni quali, a titolo esemplificativo e non esaustivo: presentazione, conferenze, mostre, cataloghi ed iniziative a scopo di beneficenza.

Ogni autore avrà diritto alla citazione del proprio nome quale autore dell'immagine della poesia in occasione di tutte le forme di utilizzo.

QUALITÀ ED
ECCELLENZA



LICEO SCIENTIFICO STATALE "G. PEANO"
con sezioni annesse di Liceo Classico, Linguistico, delle Scienze Umane
e Scienze Umane opzione Economico Sociale

Viale V. Veneto, 3 – 15057 TORTONA (AL) Tel. 0131 862259

E-Mail: liceopeano@liceopeano.it – Pec: liceopeano@pec.liceopeano.it

Sito Web: www.liceopeano.it - Codice Fiscale: 85005210068 - Codice Meccanografico: ALPS020009



UNIONE EUROPEA

**FONDI
STRUTTURALI
EUROPEI**

pon
2014-2020

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO-FSE FESR



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Programmazione
Direzione Generale per interventi in materia di edilizia
scolastica, per la gestione dei fondi strutturali per
l'istruzione e per l'innovazione digitale
Ufficio IV

MIUR

ART.11: Norme accettazione regolamento concorso

La partecipazione al Concorso comporta la totale accettazione del presente regolamento in ogni parte.

Per ulteriori informazioni, si prega di contattare la segreteria del premio a:

liceopeano@liceopeano.it

Annullamento

Il Liceo Peano di Tortona si riserva la facoltà di annullare il concorso per cause che dovessero impedirne il regolare svolgimento secondo i tempi e le modalità sopra indicati. I racconti, le poesie e le fotografie ricevute dall'Associazione non saranno in ogni caso restituiti.